

ARPIEM®

O V E R S P E E D



- **POSITION 0** Bouton verrouillé
Locked button
- **POSITION 1** Bouton déverrouillé (et non tiré). Position de remontage manuel de la montre (rotations dans le sens des aiguilles d'une montre).
Unlocked button (and not pulled out). Position for manual winding of the movement (turn the button clockwise)
- **POSITION 2** Bouton tiré. Position de réglage de l'heure et des minutes
Pulled button. Position of adjustment of hours and minutes

LECTURE DE L'HEURE - MONO-AIGUILLE TIME READING - SINGLE HAND WATCH

Time reading on a single hand watch is easy even if it requires a small adaptation time. Each hour is divided into 4 segments of a quarter of an hour. Each quarter of hour is divided into 3 segments of 5 minutes.

To read the time, you need to look at the position of the hand in the current hour, then the number of quarter of hour indexes after this hour, and finally the position of the hand vs the indexes of 5 mns. The hand position vs these 5 mns indexes enables to read time with a precision of 1 or 2 minutes.

La lecture de l'heure sur une montre mono-aiguille est simple même si elle demande une adaptation. Chaque heure est divisée en 4 segments d'un quart d'heure. Chaque quart d'heure est divisée en 3 segments de 5 minutes.

La lecture se fait en observant la position de l'aiguille par rapport à l'index d'heure précédent, puis le nombre d'index de quart d'heure, puis enfin la position de l'aiguille par rapport aux indexes de 5 minutes. La position de l'aiguille par rapport à cet index permet la lecture de l'heure à 1 ou 2 minutes près.

FIRST USE / PREMIERE UTILISATION

In order to free up the entire power reserve of the movement, it is recommended to operate a complete manual winding of the watch for its first use by making about forty rotations of the button (clockwise).

Afin de libérer l'intégralité de la réserve de marche du mouvement, il est utile de procéder à la première utilisation de la montre à un remontage manuel complet en effectuant environ quarante rotations du bouton (dans le sens des aiguilles de la montre).

POWER RESERVE / RESERVE DE MARCHE

It is recommended to execute one time per month a full manual winding of the movement (representing about thirty rotations of the button between your fingers) in order to guarantee a good tension of the spring and secure the full power reserve of the movement.

Il est recommandé d'effectuer une fois par mois un remontage manuel complet du mouvement, soit trente rotations environ entre le pouce et l'index) afin d'assurer une bonne tension du ressort et la préservation de la réserve de marche de la montre.

WATERPROOFNESS / ETANCHEITE

The ARPIEM RACEMATIC proposes a 10 ATM waterproofness. This enables the watch to be worn in all common circumstances, including swimming pool or bathing (excluding diving).

La ARPIEM RACEMATIC présente une étanchéité de 10 ATM qui lui permet d'être portée dans toutes les circonstances courantes de la vie, notamment en piscine ou dans la baignoire (hors plongée).